L'argent Travaille

Une caractéristique unique de l'argent c'est d'être constamment à l'oeuvre, à être un travailleur infatigable, gagnant trois pour cent d'intérêt composé tous les jours, les dimanches et les jours de fête, année après année, et aussi longtemps qu'il est laissé à la banque.

Augmentez vos épargnes pour en retirer plus de revenues.

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Succursale de EDMUNDSTON, N.-B. — M. L. A. BARD, Gérant local

Favorisez Vos Concitoyens
Achetez chez les Marchands

RED & WHITE

AU COMPTANT SEULEMENT

SPECIAUX DU 29 JANVIER au 12 FEVRIER

POUDRE à Pâte Red & White, 16 oz	34c	COCOA Strand bte ½ lb	20c
THE Red & White Orange Pekoe, lb	55c	JELLY 3 paquets pour	22c
SIROP de Blé-d'Inde 5 lbs	38c	KIPPER SNACK 3 boites pour	20c
SIROP de Blé-d'Inde 2 lbs	19c	TOMATES boite No. 2½	10c
LAIT St-Charles et Carnation, 2 btes	25c	POIS VERTS 3 boites pour	25c
MARINADES pot 35 onces	25c	CONFITURES Lilac 4 lbs	39c
SAUMON ROSE la boite	15c	FARINE Daily Bread sac 98 lbs	2.75

E. F. BELANGER - **JOS VERRET**

rue Victoria — rue St-François

EDMUNDSTON, N.-B.

Arthur Hudon — Saint-Basile, N.-B.

LES LIVRES DU CERCLE DOLLARD

Les personnes qui ont en leur possession des livres de lecture de la bibliathèque du Cercle Dollard, sont priées de les retourner au Dr. A. M. Sormany, ou au Bureau du Madawaska, dans le plus court délai, sinon il faudra en forcer la remise.

NOTES LOCALES

—La semaine dernière, Mme Jos Poitras recevait la visite de Mesdames Hélène Bourgoin et Elizabeth Bernier de Grand Sault. Elles seront de retour au Grand Sault dans quelques jours.

—M. H. E. Marmen, ingénieur-électricien au Service de l'Ontario Electric Power Company, à Fraserdale, Ontario, a passé une dizaine de jours dans sa famille et est retourné à son occupation la semaine dernière.

—M. Jos. S. Cyr de cette ville est parti mardi dernier pour Edmonton Alberta, où il passe queques temps de repos.

—Samedi, le 24 courant, un groupe de parents et d'amis se réunissait chez M. et Mme Victor Albert. Dans le cours de la soirée, il y eu chant et musique, ainsi qu'un délicieux goûter, servi par Miles Irène et Jeanne Albert. Les personnes présentes: MM. et Mesdames Jim D. Michaud, Wilfrid A. Dubé, Miles Simone Nadeau, Lozina Daigle, Lauretta Bélanger, Ida Hébert: MM. Alphonse Fournier, Armand Gamache, Albert Bélanger. On se retira à une heure assez tardive, enchanté de la veillée.

—Mlle Simonne Nadeau de St-François, nous quittait ces jours-ci pour l'hôpital d'Eagle-Lake, Me., après avoir passé quelques temps chez ses parents et amis de la ville.

—MM. L. H. Morneault et Pat Fournier sont allé, la semaine dernière assister à l'exposition d'automobiles à Montréal. Ils sont maintenant de retour.

—Dimanche soir, M. et Mme Pat Picard recevaient un groupe d'amis à leur résidence, rue St-François. Etaient présents: MM. et Mesdames George Sirois, Xavier Lévesque, Willie Picard, Wilfrid Albert, Philippe Sirois, Frank Picard, Arthur Bérubé, Aldéric Picard, Jos. Boucher, Georges P. Picard, Pat Picard, et M. A. Simon. La soirée débuta par une partie de Bridge et de Quarante-cinq; puis un bon programme musical fut exécuté. Messieurs Arthur Bérubé et Aldéric Picard donnèrent la note joyeuse à la soirée par leurs chansons comiques et leurs déclamations appropriées. Un somptueux réveillon fut servi, et tous se retirèrent enchantés de la veillée.

CENTRAL CASH STORE

Jos. David, prop.

Pantoufles

pour enfants — grandeurs 8 à 13, la paire **25c**

pour dames — grandeurs et couleurs assorties, pour **58c**

en piqué (stichdown) pour dames grandeurs et couleurs assorties pour la paire **78c**

—Mme A. J. Gagnon offre toute une série de Spéciaux très avantageux, ces jours-ci, à son magasin de Madawaska, le "Parisian Shoppe".

—Mme A. B. Violette de St-Léonard était en ville hier.

—N'oublions pas que c'est lundi prochain le 2 février, qu'a lieu la 7ème soirée récréative annuelle des Pompiers d'Edmundston; ils comptent encore cette année sur l'encouragement des citoyens.

—M. George Larlee est de retour d'un voyage de quelques jours à Québec, Montréal et Toronto.

—Mme Charles Coté et sa fillette se sont rendu à Stockholm, cette semaine, pour visiter Mme A. J. Launière.

—M. Antoine Leduc de Montréal était en ville, cette semaine.

—M. et Mme Walter Hogg sont parti ce midi, pour aller passer quelques temps à la Rivière-du-Loup.

—Mme Alice Sirois est partie ces jours-ci, pour se rendre à Québec et Breakyville, P. Q.

—M. V. V. Soucy, de Rivière-Verte est actuellement de passage en ville.

—Mme J. G. Boucher et sa fillette Marie-Paule sont de retour de Montréal, où elles ont passé quelque temps chez leurs parents.

—Le Dr P. H. Laporte et son fils, M. Georges Laporte, gérant du théatre Casino, sont partis mardi matin pour un voyage de cinq ou six semaines dans l'Amérique Centrale et dans le Sud des Etats-Unis. En revenant, ils visiteront plusieurs des plus importantes villes américaines.

NAISSANCES

—Le 22 janvier, a été baptisé, Joseph, Guy, Adrien. Parrain et marraine M. et Mme Sylvio M. Fournier.

—Le 22, Marie, Elizabeth, Louise enfant de M. et Mme Albert Lagassé. Parrain et marraine M. Willie R. Lagassé et Mlle Marianne-Yvonne Lagassé.

—Le 25, Joseph, Renaud, Renald enfant de M. etMme Pierre Gagnon. Parrain et marraine M. et Mme Hubert Gagnon.

—Le 24, Marie, Antoinette, Hermianne, enfant de M. et Mme Arthur Beaulieu. Parrain et marraine M. Narcisse Pelletier, et Mlle Anna Lamelin.

—Le 25, Marie, Thérèse enfant de M. et Mme Frank Nuguent. Parrain et marraine M. Léanne Michaud et Mlle Marianne Nuguent.

—Le 27, Marie, Cécile, Martine, enfant de M. et Mme Henri Caron. Parrain et marraine M. J. B. Rioux et Mlle Claudia Guimont.

HEUREUSE GAGNANTE

Le Coffre en Cèdre avec trousseau de bébé, offert par la Pharmacie Breau, pendant la saison de Noel, a été gagné par Mme R. Clavette avec le No. 1132.

M. ANDRE BREAU EST DECEDE A MONCTON

M. André Breau, citoyen très en vue de Moncton, est décédé à sa résidence, samedi matin, à l'âge de 78 ans. Il était le père de M. Jos. Breau employé aux bureaux du C.N.R. à Edmundston, et le grand-père de MM. Raymond et Francis Breau pharmaciens, aussi de cette ville. A Messieurs Breau, "Le Madawaska" offre ses sincères sympathies.

NOUVELLES RUES

Le conseil de ville, réuni en comité général, mardi soir, a décidé d'ouvrir une rue qui sera la continuation de la rue Burpee, débouchant sur la rue Rice; de l'argent obtenu pour le chômoge sera affecté à défrayer une partie de ces travaux lesquels sont commencés ce matin.

La ville poursuit également les travaux d'une autre nouvelle rue qui reliera la rue D'Amours à la rue St-François. Ces deux rues nécessitent beaucoup de creusage dans le roc pour pouvoir leur donner un niveau convenable.

SAINT JOHN RIVER POWER COMPANY

NOTICE OF LEGISLATION

PUBLIC NOTICE is hereby given that the Saint John River Power Company will at the next session of the Legislature Assembly of the Province of New Brunswick petition the Lieutenant-Governor-in-Council for the passing of an Act giving the said Saint John River Power Company the right to flood parts of certain reserved roads bordering on the River Saint John and situated in the Parish of Saint Andre, Saint Leonard, Saint Annne and Green River in the County of Madawaska.

AVIS DE LEGISLATION

AVIS publique est par la présente donné que la Compagnie Saint-John River Power, à la prochaine session de la Législature du Nouveau-Brunswick, demandera au Lieutenant-Gouverneur-en-Conseil de passer un Acte autorisant la dite Compagnie Saint-John River Power à inonder une partie de certains chemins réservés le long de la rivière Saint-Jean, et situés dans les paroisses de Saint-André, Saint-Léonard, Sainte-Anne et Rivière-Verte, dans le comté de Madawaska.

SAINT JOHN RIVER POWER COMPANY

C. S. Colson, Vice-Président.

Voyez Notre Comptoir de Spéciaux

Tablettes de Levures Ferrugineuses	98c
Le Meilleur Savon Castille 3 barres pour	25c
POUDRE à visage "Bourgeois" de Paris, la boite	39c
Talcum Royal Rose	25c
Bouteille-Vacuum, garantie pour conserver chaud ou froid	75c
CRE-O-VIN, tonique fortifiant, grosse bouteille	1.00

RAYMOND BREAU

PHARMACIEN

SPECIAUX

—AU—

Magasin Fraser

DU 30 JANVIER AU 6 FEVRIER

AU COMPTANT SEULEMENT

SAVON Gold 10 barres pour	49c	CORN FLAKES Quaker 3 paquets pour	25c
FLOCONS de savon Princess: 1 gros paquet 1 petit paquet	25c	SHREDDED WHEAT le paquet	11c
NETTOYEUR Dutch la boite	11c	CONCENTRES (Feed) Avoine de moulin sac de 100 lbs	1.30
SANMON ROSE la boite	15c	Avoine No. 1 sac de 100 lbs	1.75
SOUPES aux légumes et aux tomates, 3 boites pour	25c	Blé-d'Inde moulu sac de 100 lbs	2.35
DATES le pqt de 2 lbs	20c	Blé-d'Inde cassé sac de 100 lbs	2.25
FARINE Harvest Queen sac de 98 lbs	$2.75	Blé-d'Inde rond sac de 100 lbs	2.25
Farine FIVE ROSES: le baril	$6.75	SON (bran) sac de 100 lbs	1.50
sac de 98 lbs	$3.00	GRU (shorts) sac de 100 lbs	1.60
sac de 24 lbs	85c	MIDDLINGS sac de 100 lbs	2.00
FARINE à gâteaux Swansdown, pqt	36c		

Extra Spécial! 1 Balai et **1 Mop pour 56c**

Notre Spécial THE Pehoe en vrac **1 lb .....35c** **3 lbs pour $1.00**

FRASER COMPANIES LTD

EDMUNDSTON, N.-B.

AMALGAMATION

Un comité de 12 hommes d'affaires vient d'être nommé par la Chambre de Commerce du comté de Victoria, pour étudier les possibilités d'une amalgamation de Perth et Andover. Ces deux petites villes canadiennes n'étant séparées que par la rivière St-Jean, il y aurait certainement pour elles des avantages à s'unir.

MADAWASKA, Me.

—Melle Augustine Béland de Fort Kent a passé quelques jours au commencement de la semaine à visiter les parents et amis en ville et à Edmundston. Mlle Béland qui était en vête de la tenue des livres dans le bureau d'assurance de M. Paul D. Thibodeau, à Fort Kent, depuis cinq ans, partira jeudi pour St-Augustine, Floride, où elle passera les prochains trois mois.

—M. Roméo Madore de Fort Kent était l'invité d'amis en ville et à Edmundston, dernièrement.

—Les amis de M. Lewis Bouchard professeur estimé à l'école Evangeline, lui expriment leur sympathie à l'occasion de la mort de sa mère, Mme Joseph Bouchard de Grand'Isle. La défunte avait été malade pour quelque temps, mais la fin survint plus tôt qu'on ne l'attendait. En plus de Lewis, de cette ville, elle laisse pour pleurer sa perte: son époux, et trois fils: Patrick, Ben et Jérôme et aussi une fille Mme Hector Dumais.

Le secrétaire sera heureux de recevoir la cotisation annuelle des membres pour 1931. — La cotisation est la vie du Club sans elle les activités sont restreintes.

Publiée par le Club de Chasse et de Pêche de Madawaska, dans l'intérêt du comté pour la préservation de nos ressources naturelle.

ECOULEMENT

DES MARCHANDISES D'HIVER A PRIX DE GRANDE REDUCTION

CHAPEAUX

En velours, pour dames, valant $3.75 pour **$1.65**

Autre lot en velours pour dames, valant $4.50 et $5 pour **$2.00**

Chapeaux en velours pour enfants valant $2.00 et $2.25 pour **75c**

ROBES

25 jolies Robes sacrifiées à **$4.98**

15 autres belles robes offertes à **$6.00**

MANTEAUX

de toilette et de sport — 40% de réduction sur les prix régulier — Aux dames et demoiselles de profiter de cet aubaine exceptionel.

Tout notre stock, comprenant sous-vêtements d'hiver pour dames et enfants, etc., offert à grande réduction. Notre marchandise est fraîche et à la dernière mode.

ATTENTION !

Nous avons, dans un appartement séparé de notre magasin, lab alance du stock endommagé par le feu, lors de l'incendie l'an dernier. Lesdames économes y trouveront l'occasion d'économiser en achetant ces marchandises qu'il nous faut écouler pour occuper cette pièce. Vous y trouverez des manteaux pouvant être refaits pous les enfants, des boutons, bas, mitaines, fil, gants, lingerie pour bébés, bonnets en laine, etc., le tout à TRES BAS PRIX.—Hâtez-vous d'en profiter!

Mme M. F. POITRAS

RUE VICTORIA

EDMUNDSTON — N.-B.

LOGEMENT A LOUER

Bon logement de plusieurs chambres à louer immédiatement, sur la rue Victoria. S'adresser à J. D. Castonguay, marchand de meubles, Edmundston. 1638-2f's-29 janv.

DECES

Est décédée, ce matin en ville, Madame Elzéar Lavoie, originaire de Cabano. La défunte laisse huit enfants. Nos sympathies à la famille éprouvée.

STARTING TO-DAY - COMMENCANT AUJOURD'HUI

PARISIAN SHOPPE

Madawaska, Maine

SPECIAUX!

200 CHAPEAUX

paille, feutre, soie et velours

votre choix $1.49

ROBES

régulier à $15.00 et $17.75 maintenant à **$10.**

Régulier à $12.00 maintenant à **$6.98**

Robes en soie $4.98

Autre lot à $2.98

50% Reduction sur Manteaux

Grande Réduction sur tous les Souliers. — Rég. à $5. et $6. maintenant offerts à **2 prs $5.00**

Un job de Souliers comprenant satin, straps, et oxfords aussi souliers d'enfants à **$1.00**

Plusieurs autres Spéciaux trop longs à énumérer. — Une visite vous en convaincra.

SPECIALS!

200 HATS

straws, felts, silks and Velvets

Your choice at $1.49

DRESSES

reg. $15.00 to $17.75 now at **$10.**

Regular value $12.00 now at **$6.98**

1 lot Silk Dresses $4.98

Other lot at $2.98

50% Reduction on All Coats

Big Reduction on all Shoes reg. $5. and $6., now **2 prs $5.00**

Job Lot Shoes — including satins straps, oxfords and Children's Shoes, at **$1.00**

Many Other Specials too numerous to mention. — A visit to our store will convince you.

P. W. MARTIN, Co. Ltd.

rue Victoria — — — Edmudston, N.-B.

C'est le Temps des Rhumes

Employez le Sirop "Martin" ou Tonique Peuplier, la bouteille	50c
REMEDES des FAMILLES préparation excellente à base d'huile de foie de Morue, miel, peppermint, etc., la bouteille	75c
ONGUENT WINTERGREEN pour l'Eczema, la boite	25c

Autres Médicaments de toutes sortes, articles de toilettes, bonbons, etc.

"Voisin du Magasin P. T. Légaré"

MAGASINS Indépendants VICTORIA

Speciaux du 30 au 6 Fev.

AU COMPTANT SEUSEMENT

CONFITURES Raymond, pot de 2 lbs	53c
ANANAS, bte 2 lbs 2 boites pour	25c
PECHHES australiennes, bte 2 lbs	25c
SIROP de Blé-d'Inde chaud. 5 lbs	35c
RAISINS, pqt 15 oz. 2 paquets pour	23c
SAUMON Sockeye bte 1-2 lb	22c
BLE D'INDE en épis standard, la boite	25c
PECHES Victoria boite 2 lbs	25c

SPECIAL! DATES de choix — pqt 2 lbs **20c**

SPECIAL! BISCUITS au chocolat, 2 lbs **35c**

EXTRA SPECIAL! 2 btes MACARONI Sunshine 1 bte TOMATES 2½ lbs **25c**

FARINE à crêpes Aunt Jamina	16c
THE Spécial la lb	35c
FEVES Clark boite No. 3	15c

F. T. LAJOIE - JOS MICHAUD

EDMUNDSTON, — — N. B.